



从小爱旅游

世界风俗地理绘本

# 香橙棒球队的庆功派对

文/（韩）咸知瑟

图/（法）帕尼·达拉斯特

译/沈丹丹





世界风俗地理绘本（美国）

# 香橙棒球队的庆功派对

文/（韩）咸知瑟

图/（法）帕尼·达拉斯特

译/沈丹丹



CTS  
PUBLISHING & MEDIA  
中南出版传媒



湖南少年儿童出版社  
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

## 图书在版编目(CIP)数据

从小爱旅游·世界风俗地理绘本. 美国: 香橙棒球队的庆功派对 / (韩) 咸知瑟著; (法) 达拉斯特绘; 沈丹丹译. —长沙: 湖南少年儿童出版社, 2013.9  
ISBN 978-7-5358-9408-3

I. ①从… II. ①咸… ②达… ③沈… III. ①饮食—文化—美国—少儿读物②风俗习惯—美国—少儿读物③地理—美国—少儿读物 IV. ①TS971-49 ②K891-49 ③K91-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第202408号

Copyright © Yeowon Media Co., Ltd., 2011  
Chinese language copyright © 2013 by Hunan Juvenile & Children's Publishing House  
This simplified Chinese edition is published by arrangement with Yeowon Media Co., Ltd., through The ChoiceMaker Korea Co.

## 从小爱旅游·世界风俗地理绘本(美国) 香橙棒球队的庆功派对

策划编辑: 周霞 罗晓银

责任编辑: 周霞 罗晓银

封面设计: 李星昱

质量总监: 郑瑾

版式设计:  杰伟文化  
JUEWEI CULTURE

出版人: 胡坚

出版发行: 湖南少年儿童出版社

地址: 湖南长沙市晚报大道89号 邮编: 410016

电话: 0731-82196340(销售部) 82196313(总编室)

传真: 0731-82199308(销售部) 82196330(综合管理部)

经销: 新华书店

常年法律顾问: 北京市长安律师事务所长沙分所 张晓军律师

印制: 长沙湘诚印刷有限公司(长沙市开福区伍家岭新码头95号)

开本: 889 mm × 1194 mm 1/24

印张: 2

版次: 2013年9月第1版

印次: 2013年9月第1次印刷

定价: 108.00元(全9册)





世界风俗地理绘本（美国）

# 香橙棒球队的庆功派对

文/（韩）咸知瑟

图/（法）帕尼·达拉斯特

译/沈丹丹



CTS  
PUBLISHING & MEDIA  
中南出版集团



湖南少年儿童出版社  
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

## 旅游，爱上世界的一种方式

在繁忙的工作之余，最快乐的事情莫过于能带上孩子去旅游、享受这难得的亲子时光了。旅游，为我们的生活打开了一扇连接世界的窗口，拉近了我们与世界的距离，让我们发现世界之美，热爱生活，热爱世界。美丽的风景，让心灵变得宽广与宁静；各地的美食，让味蕾体验民族的风情；异域的文化，让我们学会观察与尊重；行走的姿态，让我们与孩子拥有共同的人生记忆。

旅游的方式，可以有两种。一种是背上行囊，亲身体验，另一种，就是通过阅读的方式，来一场心灵的旅游。亲身体验固然好，但是每年能带孩子出门的机会总是有限的。用阅读的方式来旅游，天天都可以进行，不仅能够为下一次的旅游做好充足的准备，还能帮助孩子对未知的世界、异域的文化保持饱满的好奇心与探索欲。更重要的是，陪孩子一起加入旅游阅读的行列，你能更轻松地拥有更多的时间，去了解孩子的兴趣喜好，有目的地开发孩子的潜能。

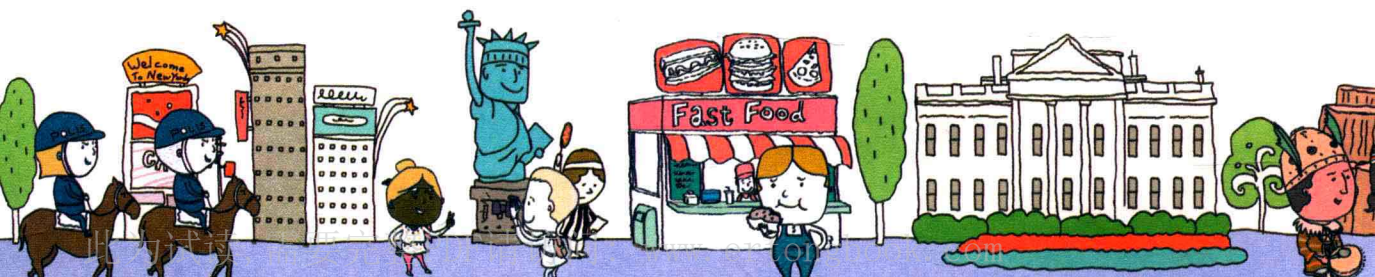
充满艺术气质的法国，讲究秩序的德国，热爱足球的意大利，伊斯兰风情的土耳其，樱花烂漫的日本，宗教色彩浓郁的印度，朴素简约的越南，多元动感的美国，热情奔放的墨西哥……从欧亚大陆到美洲，你想和孩子一起，开启一场激动人心的环球之旅吗？

“从小爱旅游”系列图书，就是为你们精心准备的一次丰盛的旅游阅读。

去法国，不仅能与埃菲尔铁塔合影，还能与朱莉一起参加晚宴，感受法国人的情调；

去意大利，不仅能瞻仰古老的建筑，还能去帕奥罗的家族比萨店，品尝最正宗的比萨和意大利面；

去印度，不仅能沐浴恒河的圣水，还能与拉妮一起准备排灯节的晚餐，深入印度家庭的日常生活；



去美国，不仅能去迪斯尼乐园玩一整天，还能参加棒球队的庆功派对，了解美国的多元文化……

我们的旅游能如此有趣吗？对！与很多旅游类的图书不同，“从小爱旅游”不是单纯地介绍景点、设计旅游路线，而是充分考虑到孩子的阅读喜好、亲子互动的特点来编排内容。

首先，每到一个国家，都有一位当地的小朋友，当我们的向导，带我们深入他们的生活，参加盛大的民族节日，品尝最具特色的美食。一幅幅色彩鲜艳、生动活泼的图画，由欧洲、亚洲的本土画家亲自操刀，把每个国家的地理特点、文化特点等展现得淋漓尽致。

同时，编者在旅游故事之外，还精心加入了很多与旅游相关的“知识小贴士”，包括饮食文化、风土人情、宗教信仰、建筑、服饰、历史等方面的知识。比如，越南人为什么喜爱柠檬和咖啡？日本人为什么喜欢狐狸？印度教信仰什么神？墨西哥为什么被称为“仙人掌之乡”？我们在陪孩子一起阅读的时候，可以根据故事的情境，适时引导孩子进行知识拓展，了解一个国家的风俗文化与地理环境之间的联系，与孩子一起开阔眼界、增长见识。更关键的是，我们的“知识小贴士”可以应用到我们的实际生活中。比如，当我们去餐厅吃饭，不管是意大利菜、法国菜，还是印度菜，我们都了解过它们的特色和用餐礼节；当我们与外国朋友交流的时候，我们会懂得他们的喜好和日常礼仪等。

另外，在旅游故事之后，有两个附加部分——“和妈妈一起烹制美食吧”和“周边国家游”。“烹制美食”的部分，从食材和制作方法等方面来教我们如何烹制食物，让我们足不出户就可以体验到世界的美食；“周边国家游”介绍了主题国周边的几个国家的著名景点、风土人情等内容，增加了我们的旅游触角，丰富了我们的旅游体验。

哇，是不是很动心啊？那就赶紧跟随我们的小向导，开始我们的旅游阅读吧！





“Hi！大家好！”

很高兴见到大家，我叫盖宾。

今天下午，为了庆祝上周在棒球大赛上夺冠，  
我们香橙棒球队会在社区公园举办一个庆功派对。

在庆功派对上，

会选出本届最佳球员，

会见到很多朋友，

还会有很多诱人的美食。

你要不要来一起参加呢？

## 美国的棒球文化

美国人非常喜爱棒球运动，棒球是美国最普遍的体育项目之一，棒球比赛更是一种全国性的高尚娱乐。每年春夏两季，美国至少有 5000 万人到球场观看比赛，他们不仅爱打、爱看，还喜欢为棒球写歌。美国的青少年一般都会唱五六首以棒球为主题的歌曲。





### 盛餐派对

又叫盛餐会，参加派对的人要自行准备擅长的料理或者其他可口的食品，带到派对上跟大家一同分享。由于每个人都会带去食物，因此派对主人只需提供场地、餐具等，准备较为简便。而且，参加的人可以分享各种不同的美食，因此受到大众欢迎，成为流行。

“妈妈，爸爸，快点啊！要迟到了！”

听到我焦急的呼喊，

爸爸妈妈终于拿着装得满满的包裹急匆匆地走了出来。

妹妹萨拉也跟着我兴高采烈地张罗起来。

要知道，去参加盛餐派对的话，

每个人都要准备些拿手的饭菜呢。





我们到公园一看，  
已经有好多朋友带着美食聚在一起聊天。  
爸爸妈妈开始忙着将带来的食物摆上餐桌。  
我和尼克在草地上练起了球。  
萨拉则跑去跟朋友们打招呼。  
这时，突然有一个激动的声音传来：  
“朋友们，请安静一下！现在我宣布，  
香橙棒球队庆功派对正式开始！”  
话音一落，大家都兴奋地向聚餐地点拥去。





尼克的爸爸和我的爸爸正在为大家准备 BBQ 美食。  
他们先在烧烤架下加好炭火，  
再把事先准备好的烤肉和火腿整齐地摆放在烤架上。  
尼克和我在旁边继续炫着球技，  
我们不停地挥棒、奔跑，感觉像在飞一样。  
爸爸不时地看看我们，继续微笑着准备食物，  
耐心地把鸡肉、玉米、洋葱等穿在烧烤串上，  
刷上调味汁，再摆上烧烤架。  
随着烧烤串的不断旋转，  
烤肉和火腿开始发出“滋滋”的声音，  
浓郁的肉香像一个古怪的精灵，  
在空中肆意翻飞，  
突然冲到我的面前，抓住了我的心。

 BBQ

Barbeque，又称 BBQ，是指通过金属烤架烤制各种肉类、海鲜、蔬菜等的烧烤方式。Barbeque 在美洲原住民语中，即“从头到尾都可以烤”的意思。烧烤不同种类的食物，搭配有不同的调味汁，这些调味汁被叫作 BBQ 酱汁。既辣又甜的酱汁是其中最具特色的酱汁之一。



我和尼克在香味的带领下，飞奔到餐桌前。

难以抗拒美食的诱惑，我拿起一整根火腿狼吞虎咽地吃了起来。

“哇！好香好脆啊，简直美味极了。”

其他小朋友也都拿烤肉蘸了酱汁，夹在面包里，

或是放上火腿，做成汉堡包，大口大口地吃了起来。

尼克也拿了一个面包，里面夹了烤肉、番茄、奶酪等，  
做了一个巨无霸出来。

“尼克，你可真行，我就不信你能啃得下去！”我笑道。

大家看着尼克的巨无霸，也都忍不住笑了起来。

尼克却淡定地张大了嘴巴，一口啃了下去，  
完全就是一副“小菜一碟”的样子。





